

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 41: Werkstoff Holz

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STELLENANGEBOTE

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## Architekt HTL, Hochbautechniker TS

Wir freuen uns über selbstständige und aufgeschlossene BewerberInnen mit Erfahrung in Ausführungsplanung und Projektierung, sowie guten CAD-Kenntnissen.

Thomas Felber, dipl. Arch. ETH/SIA, Walkeli, 6210 Sursee  
T 041 921 21 65/F 041 921 76 58/info@felbersursee.ch

Für die Bearbeitung interessanter und anspruchsvoller Wohn- und Gewerbegebäuden suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) qualifizierte(n)

## ArchitektIn FH/HTL oder TechnikerIn TS

für Projekt- und Konstruktionsbearbeitung.

In unserem dynamischen und modernen Arbeitsumfeld erwarten wir selbstständiges und innovatives Arbeiten, Kommunikationsfähigkeit, gute CAD- und PC-Kenntnisse.

Bewerbung an:  
Peter Hänni + Partner, Rikonerstrasse 30  
8307 Effretikon  
052 355 12 66  
Herrn M. Lanz verlangen.

Als Ingenieurbüro erarbeiten wir Projekte in den Bereichen Verkehrsanlagen, Wasserbau, Hochwasserschutz, Tragkonstruktionen, Ver- und Entsorgungen.

Um den Generationswechsel in der **Geschäftsstellenleitung** in **Biel** einzuleiten, suchen wir nach Vereinbarung eine(n)

## BauingenieurIn ETH/FH/HTL

### Sie verfügen über

- Erfahrung in der Planung und Realisierung anspruchsvoller Bauwerke
- Teamfähigkeit
- Organisationsfähigkeit / Verhandlungsgeschick
- CAD-Kenntnisse
- Gute Französischkenntnisse
- Idealalter 30–40 Jahre

### Wir bieten

- Umfassende Einarbeitung in Ihre Aufgaben
- Interessante und abwechslungsreiche Projekte
- Angenehmes Arbeitsumfeld
- Dauerstelle mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen
- Späterer Einsatz in die Geschäftsleitung möglich

Falls Sie eine neue Herausforderung suchen und Sie sich von der beruflichen Perspektive angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Auskünfte erteilen gerne Markus Frey oder Martin Andres, Oberlandstrasse 15, 3700 Spiez, Tel. 033 650 71 71.



KISSLING + ZBINDEN AG  
INGENIEURE PLANER USC  
Bern Spiez Thun Biel

Suchen Sie als **qualifizierter Spezialist** im

## Tunnelbau

eine neue berufliche Herausforderung in einem **interdisziplinären Team** eines namhaften Unternehmens?

### Verfügen Sie über

- einen Abschluss als dipl. Bauingenieur/in einer Hochschule oder Fachhochschule?
- mehrere Jahre Berufserfahrung im Tunnelbau?
- Erfolgsausweise in Projektleitungen oder Baustellenleitungen?
- gutes logisch-analytisches Denken und methodisch-strukturiertes Vorgehen, aber auch die Fähigkeit, anspruchsvolle Projekte selbstständig und überzeugend bei Auftraggebern und Bauherren, auch auf höchster Stufe, vertreten zu können?
- idealerweise gute Kenntnisse der italienischen Sprache?

Dann sind Sie der/die gesuchte

## dipl. Bauingenieur/in

für ein grösseres, bekanntes Ingenieur- und Beratungsunternehmen in Zürich, das u.a. grosse Projekte, zum Teil von landesweiter Bedeutung, interdisziplinär bearbeitet.

### Ihr Aufgabenbereich

- Projektleitungen und anspruchsvolle Spezialaufgaben bei grossen Tunnelbauvorhaben
- Beratung und Unterstützung der Auftraggeber und Bauherren im Rahmen einer umfassenden Qualitätssicherung in den Projektphasen und in der Bauausführung sowie in Vertragsangelegenheiten
- Vielfältige Kontakte mit Bauherrenvertretern, örtlichen Bauleitern, Projektgenieuren

Es handelt sich um eine **entwicklungsfähige Position** bis hin zur Übernahme von **Führungsaufgaben**.

Sind Sie interessiert? Rufen Sie bitte unverbindlich P. Bäbler für eine erste tel. Vorabklärung an. Oder senden Sie ihm Ihre Bewerbungsunterlagen. Volle Diskretion wird zugesichert.

## RESKOM

Peter Bäbler, lic. oec., Winzerstr. 11, CH-8049 Zürich

Tel. 01 - 342 28 10, Fax 01 - 342 28 40

email: info@reskom.ch

Unternehmens-, Führungs- und Personalberatung,  
Kommunikationstraining

Wir sind eine bedeutende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir für die kompetente Vorbereitung, Leitung und Überwachung von grossen Tiefbauprojekten eine/n

## dipl. Bauingenieur/in

welche/r sich als **Oberbauleiter/in oder Chefbauleiter/in** auf Grossbaustellen bewähren möchte.

Wir wenden uns an eine/n **dipl. Bauingenieur/in** mit einigen Jahren Erfahrung in der Projekt- oder Bauleitung von Tief- oder Infrastrukturbauten. Verhandlungssicherheit im Umgang mit Behörden, Bauherren und Unternehmen, profunde Kenntnisse im Bauvertragsrecht sowie im Projektmanagement und in der Devisierung sind die Grundlagen Ihrer Professionalität und Ihrer beruflichen Leidenschaft. Falls Sie sich auch in den gängigen Hilfsmitteln der Informatik gut auskennen, dann sollten wir uns kennenlernen.

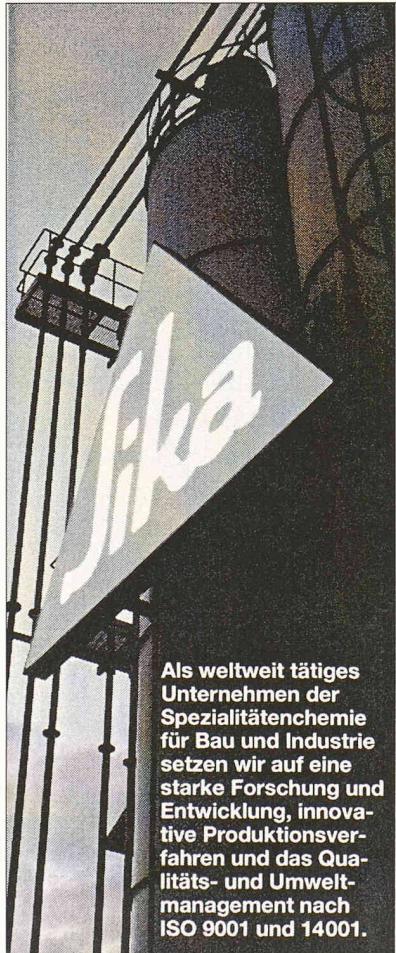
Herr Peter Rüeggsegger (061 317 62 90, e-mail: peter.rueggsegger@gruner.ch) erteilt gerne Erstauskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Besuchen Sie auch unsere Homepage [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

ISO 9001

**Gruner AG** Ingenieure und Planer

Gellerstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)



Als weltweit tätiges Unternehmen der Spezialitätenchemie für Bau und Industrie setzen wir auf eine starke Forschung und Entwicklung, innovative Produktionsverfahren und das Qualitäts- und Umweltmanagement nach ISO 9001 und 14001.

In unserem Bereich **Construction, Abteilung Bauherrenberatungen**, mit Arbeitsort Winterthur, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen selbständigen und flexiblen

## Ingenieur- und Bauherrenberater Region Ostschweiz

Bei dieser interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeit sind Sie verantwortlich für die Beratung und Spezifikationen von technisch und wirtschaftlich vorteilhaften Systemlösungen bei planenden und ausschreibenden Bauherrenvertretern. Gleichzeitig betreuen Sie wichtige Einzelpersonen und **Projekte** und unterstützen die Markteinführung neuer Produkte und **Systeme** sowie den Regionalleiter bis zum erfolgreichen Vertragsabschluss.

Nebst einer Ausbildung als Bauingenieur FH/ETH oder Bauführer mit entsprechender Berufserfahrung zeichnen Sie sich als offene, kontaktfreudige und flexible Persönlichkeit aus. Zudem haben Sie Freude am Erarbeiten von Systemlösungen und gelten als kompetenter Ansprechpartner sowohl für die Technischen Berater im Aussendienst als auch für unsere Kunden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Herr Peter Egloff, Tel. Nr. 01 436 43 83, [egloff.peter@ch.sika.com](mailto:egloff.peter@ch.sika.com), erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte und freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.



Sika AG  
Abteilung Personal, Tüffewies 16–22, 8048 Zürich  
Internet: <http://www.sika.ch>



# Erfolgreich inserieren in tec 21

KANTON FREIBURG  
DIE BAUDIREKTION

schreibt die Stelle

**EINES RAUMPLANERS / EINER RAUMPLANERIN  
(100%)**

zur Bewerbung aus.

Der Stelleninhaber / die Stelleninhaberin befasst sich mit der Prüfung der Ortsplanung des französischsprachigen Kantonsteils bei der Abteilung «Ortsplanung» des Bau- und Raumplanungsamtes.

**Aufgaben**

Behandlung von Ortsplanungsdossiers und Gewährleistung der Koordination zwischen Gemeinden und Dienststellen. Anwendung der Raumplanungsinstrumente im Team.

**Anforderungen**

Architekten-, Ingenieur- oder Geographendiplom einer technischen Hochschule, einer Universität oder gleichwertige Ausbildung. Weiterbildung oder Nachdiplom in der Raumplanung; Kenntnisse und Erfahrung in der Raumplanung.

Initiativer Geist, gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise, Sinn für Zusammenarbeit in einer Gruppe, Interesse für fachübergreifende Tätigkeit, Koordinations- und Verhandlungsgeschick, Übernahme von Verantwortung bei der Umsetzung der Raumplanungskonzepte des Kantons.

Gute Grundkenntnisse in der EDV (Word, Excel, Powerpoint), Kenntnisse zur Anwendung von Datenbanken (Access), Beherrschung eines geografischen Informationssystems (GIS).

Französische Muttersprache mit sehr guten Kenntnissen der deutschen Sprache.

**Eintritt:** 1. Dezember 2001 oder nach Vereinbarung

Interessenten sind gebeten, ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Referenzen bis 2. November 2001 an das Personalamt des Staates, Joseph-Piller-Strasse 13, Postfach, 1701 Freiburg, zu senden.

**Auskunft:** Bau- und Raumplanungsamt, Chorherengasse 17, Postfach, 1701 Freiburg, Hr. J.-P. Roulin (Tel.-Nr. 026/305 36 12/13), bei welchem das Pflichtenheft eingesehen werden kann.

## **vonRoll INFRATEC**

Die Infranet AG ist eine international tätige und im Schweizer Markt führende Geschäftseinheit eines weltweit operierenden Konzerns. Mit über 500 Mitarbeitenden im Nordwesten der Schweiz domiziliert, produziert sie u.a. Infrastruktursysteme für die Wasserversorgung und -entsorgung. Zur tatkräftigen Mitarbeit und Verstärkung unseres Verkäuferteams suchen wir eine initiativ Persönlichkeit für die

**Technische Verkaufsberatung in der Region...**

**Ihre Hauptaufgaben:** Sie gewinnen Projekte und Kunden. Sie sorgen für eine koordinierte Marktbearbeitung. Sie beraten Ihre Kunden und bauen die Kundenbeziehungen auf. Sie erstellen (mit der Unterstützung des VID) kundengerechte Angebote und überwachen diese. Sie führen Ihre Region und Sparte selbstverantwortlich; gleichzeitig arbeiten Sie zusammen mit Ihren Kunden- und Betreuungsteams. Sie beobachten Entwicklungen im Markt, geben Impulse für die Produktentwicklung und arbeiten bei der Einführung neuer Lösungen aktiv mit.

**Ihr Profil:** Sie haben eine positive Ausstrahlung, lieben es Chancen in machbare, gewinnbringende Kundenlösungen überzuführen und wollen ständig Neues dazulernen. Sie können sich selber organisieren und gleichzeitig als «Team-Player» bei Kundenprojekten agieren. Sie besitzen eine technische Grundausbildung mit kaufmännischer Weiterbildung/Erfahrung und waren bereits 2 bis 3 Jahre im Aussendienst tätig. Sprachen D, F oder F, D.

**Ihre Zukunft:** Sie erhalten alle Kompetenzen, um die gesteckten Ziele zu erreichen. In unserem Unternehmen stehen Ihnen attraktive Entwicklungsmöglichkeiten offen.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Referenzen, Zeugnissen und Foto an Beatrice Schlatter, Von Roll Infranet, Von Roll-Strasse 24, 4702 Oensingen oder per E-Mail an beatrice.schlatter@vonroll.ch

Mehr über unser Unternehmen erfahren Sie im Internet unter <http://www.vonroll-infratec.ch/iss/>. Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Beatrice Schlatter, Personalwesen, Tel. 062 388 12 36 oder Walter Frey, Leitung Verkauf, Tel. 062 388 12 55



BUNDESAMT FÜR VERKEHR  
OFFICE FÉDÉRAL DES TRANSPORTS  
UFFICIO FEDERALE DEI TRASPORTI  
FEDERAL OFFICE OF TRANSPORT

Möchten Sie gerne in einem motivierten, interdisziplinären Team von Ingenieuren, Juristen und Ökonomen arbeiten?

Bei uns finden Sie eine abwechslungsreiche Herausforderung als

## **Bauingenieur/in, Controller/in**

In der **Sektion AlpTransit** im Bundesamt für Verkehr.

Die Sektion AlpTransit übt die Projektaufsicht auf Behördenstufe über sämtliche NEAT-Projekte am Lötschberg, am Gotthard und in der Ostschweiz aus. Sie steuert das Gesamtprojekt und ist zuständig für die Bewilligungen, das Projekt- und Finanzmanagement sowie die Berichterstattung.

Sie überwachen Kosten, Termine, Leistungen und Qualität der grossen Bauwerke im Rahmen des risikoorientierten Projektmanagements. Dabei bearbeiten Sie auch bau- und sicherheitstechnische Fragen im Zusammenhang mit den Plangenehmigungsverfahren und der technischen Aufsicht des Bundes. Vorgesehen ist zudem ihr Einsatz bei der Berichterstattung.

**Ihr Profil:**

- ✓ Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH/HTL, idealerweise mit Zusatzausbildung als Controller/in / Betriebswirtschafter/in.
- ✓ Stilsichere Redaktion in deutscher Sprache mit Talent für anspruchsvolle Berichterstattung.
- ✓ Gute analytische und kommunikative Fähigkeiten.

**Wir bieten Ihnen** eine interessante Tätigkeit zu attraktiven Anstellungsbedingungen. Für Auskünte wenden Sie sich an Herrn Toni Eder (Tel. 031/322 57 78).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

**Unsere Adresse:**

Bundesamt für Verkehr  
Ressourcen, Bollwerk 27, 3003 Bern



# ...baut für Menschen unserer Zeit.

## Suchen Sie eine neue Herausforderung?

Wir sind eine renommierte Bauunternehmung im Hoch- und Tiefbau in der Zentralschweiz. Für unsere Kundenabteilung suchen wir einen pflicht- und verantwortungsbewussten

### Bauführer

als Stellvertreter des Profitcenter-Leiters

Sie sollten über eine Ausbildung als Baumeister, Bauleiter, Bauingenieur, Architekt oder Bauführer verfügen. Die Preisbildung und Kostenkalkulation der SIA und NPK Normen müssen Ihnen vertraut sein. Außerdem erwarten wir von Ihnen einige Jahre Erfahrung im Um- und Sarnierungs- oder Hochbau sowie der Personalführung. Betriebswirtschaftliche Kenntnisse oder eine entsprechende Ausbildung sind von Vorteil.

Für diese anspruchsvolle und Entwicklungsfähige Position benötigen Sie unternehmerisches Denken, Durchsetzungsvormögen und Verhandlungsgeschick. Weiter ist uns eine zielorientierte und genaue Arbeitsweise wichtig.

Wir bieten Ihnen ein Entwicklungsfähiges Tätigkeitsfeld mit entsprechender Kaderlaufbahn, interessante Sozialleistungen und den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt.

Möchten Sie diese Herausforderung annehmen, dann freut sich Frau Moser auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto. Selbstverständlich werden Ihre Unterlagen absolut vertraulich behandelt.

GEBR. BRUN AG Bauunternehmung Luzern Telefon: 041-267 66 66  
www.brunbau.ch  
Schützenmattstrasse 36 6021 Emmenbrücke e-mail: info@brunbau.ch

Wir suchen für unser Zweigbüro im Kanton Aargau per Anfang Jahr oder nach Vereinbarung einen

### dipl. Bauingenieur ETH oder HTL

als selbständigen Leiter eines gut eingeführten Ingenieurbüros mit Schwerpunkt im Brückenbau (Neubauten, Zustandsuntersuchungen, Instandsetzungen).

Für diese verantwortungsvolle Position erwarten wir:

- Abgeschlossenes Studium ETH oder HTL
- Alter ca. 35–45 Jahre, mindestens 5 Jahre praktische Erfahrung im Tiefbau / Brückenbau
- Gute Kenntnisse in Projektierung, Bauleitung und Bauwerkskontrolle
- Fähigkeit zu führen, zu verhandeln sowie sich mündlich und schriftlich gewandt auszudrücken
- Große Einsatzbereitschaft, Eigeninitiative, Belastbarkeit und Loyalität.

Wir bieten die Möglichkeit, bei der Wahl eines neuen zentralnahen Standortes mitzuentscheiden und das Zweigbüro selbständig neu zu etablieren und zu erweitern. Wenn entsprechende Leistungen erbracht werden, besteht die Möglichkeit zum späteren Einstieg in die Geschäftsleitung.

Wir freuen uns auf die Zustellung umfassender Bewerbungsunterlagen von Kaderleuten, welche die genannte Tätigkeit und entsprechende Karrieremöglichkeit anstreben.

Anfragen bitte unter Chiffre tec21 K 87065B, Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

# TITAN

TITAN EXECUTIVE SEARCH LTD.

Unsere Auftraggeberin ist eine bekannte Ingenieurunternehmung in Zürich. Für den Fachbereich Wasser suchen wir Kontakt zu einem/einer innovativen, praxisorientierten

### BAU- oder KULTUR- INGENIEUR/IN

Angesprochen ist eine kommunikative, geistig flexible, überzeugende und teamfähige Persönlichkeit mit ausgewiesener Berufspraxis im Wasserbau, in der Wasserwirtschaft oder allenfalls in der Siedlungsentwässerung.

Es geht hauptsächlich darum, als Projektleiter/in die Verantwortung für die Planung, Projektierung und Ausführung von **Wasserbauten, Hochwasserschutz und Gefahrenplanungen** zu übernehmen, d.h. Sie sind bereits in der Akquisitionsphase bei den entsprechenden Stellen von Kantonen und Gemeinden wichtiger Gesprächs- und Verhandlungspartner.

Erwartet werden von Ihnen einige Jahre praktische Erfahrung. Als Projektleiter/in können Sie sich auf ausgewiesene Fachspezialisten aus anderen Disziplinen in der Unternehmung verlassen. Nicht nur Ihr Fachwissen ist gefordert, auch Ihr kommunikatives Flair, Ihre Freude an teamorientierter Zusammenarbeit, Ihr Verhandlungsgeschick und Ihre organisatorischen Fähigkeiten sind wichtige Komponenten für eine erfolgreiche Tätigkeit. Im idealen Alter von zirka 30 bis 35 Jahren schätzen Sie eine ausbaufähige Aufgabe und eine interdisziplinäre Zusammenarbeit in einer Firma, die für ihre hohe Unternehmenskultur und ihren vorbildlichen Teamgeist bekannt ist.

Fühlen Sie sich angesprochen? Gerne erwartet Herr Jürg E. Zehnder Ihre vollständige schriftliche Bewerbung oder telefonische Kontaktanfrage. Volle Diskretion sichern wir Ihnen zu.

Nordstrasse 31 · Postfach 666 · 8035 Zürich  
Telefon 01-360 17 60 · Fax 01-360 17 17

# Freude am Job

- Haben Sie Interesse an der Geotechnik und am Spezialtiefbau?
- Freuen Sie sich auf das was Sie im Büro planen auf der Baustelle zu begleiten?
- Möchten Sie Ihr Beziehungsfeld in Baufachkreisen erweitern?
- Haben Sie Freude an Grundbaustatik, Baugrundbeurteilung und Projektierung?

Sie sind der/die **INGENIEUR/IN** den/die wir suchen.

Nach grossen erfolgreichen Projekten am Flughafen und in der Region Zürich haben wir neue Aufträge erhalten.

Ein erfahrenes, kollegiales Team von Fachleuten freut sich auf Ihren Kontakt.

**www.schlaepfer-partner-ing.ch**

## STELLENGESUCHE

Dipl. Architekt ETH, 39, mit mehrjähriger Erfahrung in Projektierung und Ausführungsplanung sucht neuen Wirkungskreis in einem engagierten, kleineren Architekturbüro in Zürich.

Eine mögliche, spätere Partnerschaft wäre denkbar.

Ich freue mich auf Kontaktaufnahme unter Chiffre K 87091 B, Künzler-Bachmann, Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

Vielseitig interessierter, engagierter

### BAUINGENIEUR HTL

d,e,f, mit 13-jähriger Praxis als Sachbearbeiter, Projekt- und Bauleiter im Hoch- und allg. Tiefbau, mit Handelsdiplom, EDV- und CAD-Kenntnissen, sucht neue Anstellung, vorzugsweise im Tiefbau. Offerten unter Chiffre K 87083B an Künzler Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

### Dipl. Bauing. HTL, Abschluss Abendtechnikum 4.99

31-jährig, suche nach Auslandaufenthalt neue Herausforderung in einem Ing.-Büro, im Kanton Zürich oder weiter.

Gute PC-Kenntnisse und Freude am Stress.

Projekterfahrung als Ing. im Hochbau und als Zeichner 10 Jahre im Berufsstand mit Erfahrung auf allen Gebieten.

### Bigler Marcel

Stationsstrasse 55b, 8424 Embrach, P: 01 / 865 23 08

## DIVERSES



Berner Fachhochschule  
Hochschule für  
Wirtschaft und Verwaltung HSW Bern

### NACHDIPLOMSTUDIUM FH INTEGRATED MANAGEMENT EXECUTIVE MBA

Beginn des neuen Studiengangs März 2002  
Anmeldefrist 31.10.2001

Das Nachdiplomstudium ist eidgenössisch anerkannt.  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.hsw.bfh.ch/nds](http://www.hsw.bfh.ch/nds)  
Auskünfte und Anmeldeunterlagen erhalten Sie bei:  
HSW Bern  
Ostermundigenstrasse 81, Postfach 305, 3000 Bern 22  
Telefon 031 336 85 95, Fax 031 336 85 89, nds@hsw.bfh.ch

## AUSZEICHNUNG FÜR WEGWEISENDEN WOHNUNGSBAU 2001 / 2002

Ein Preis des Stadtmarketing Winterthur für intelligente Bauinvestition

Hinter jedem guten Bau steht eine gute Bauherrschaft. Deshalb verleiht das Stadtmarketing Winterthur erstmals eine Auszeichnung an eine Bauherrschaft, die sich für einen wegweisenden Wohnungsbau in Winterthur verdient gemacht hat. Der Preis soll künftig alle vier bis fünf Jahre verliehen werden. Die Preissumme wird nicht als Geldbetrag ausbezahlt, sondern in Form eines künstlerischen Auftrages vergeben.

### Teilnahme

Zur Ausschreibung können alle Wohnobjekte eingereicht werden, die seit Anfang 1996 in Winterthur erstellt oder umgebaut worden sind. Die Bauherrschaft kann sich direkt bewerben oder durch ihre Architekten vertreten lassen.

### Einsendeschluss

Sie Unterlagen sind bis zum 30. November 2001 einzureichen an:

Stadtmarketing Winterthur,  
Vermerk „Wegweisender Wohnungsbau“,  
Im Hauptbahnhof, Postfach, 8401 Winterthur

Nähtere Informationen unter  
[www.stadtmarketing.ch](http://www.stadtmarketing.ch)

oder Tel. 052 267 67 97



STADTMARKETING WINTERTHUR

...winterthur...

## Vorwärtskommen

**Langfristige Wachstumsziele werden nicht ohne Werbung erreicht.  
Inserate in «tec21» bilden die Vorhut für die Marktpräsenz von morgen.**

# Politische Gemeinde Dietlikon

## Mehrzweckhalle / Studienauftrag im selektiven Verfahren (Präqualifikation)

Die Politische Gemeinde Dietlikon, vertreten durch den Gemeinderat Dietlikon, Bahnhofstrasse 60, 8305 Dietlikon, veranstaltet einen anonymen Architektur-Studienauftrag. Ziel des Studienauftrages ist die Erlangung von Lösungsvorschlägen für die Realisierung einer Mehrzweckhalle (3fach). Sofern vom Beurteilungsgremium eine Projektskizze als zur weiteren Bearbeitung geeignet befunden wird, beabsichtigt die Veranstalterin, das betreffende Architekturbüro freihändig mit der Weiterbearbeitung des Projektes zu beauftragen (die entsprechenden Details sind den Bewerbungsunterlagen zu entnehmen).

### Aufgabe

In Dietlikon besteht ein Bedarf nach zusätzlichen Hallenflächen für Spiel und Sport. Die bestehenden Hallen werden durch die Dietliker Vereine bis an die Kapazitätsgrenzen genutzt, und es entstehen immer wieder Engpässe. Zudem besteht das Problem, dass die bestehenden Hallen nicht die nötigen Dimensionen aufweisen, um offizielle Wettkämpfe auszutragen. Selbst für nationale Wettkämpfe müssen Spezialbewilligungen eingeholt werden. Aus diesen Gründen beabsichtigt die Gemeinde Dietlikon, eine neue Mehrzweckhalle (3fach) für Spiel und Sport zu realisieren.

Die Gemeinde Dietlikon wünscht eine kostengünstige und zweckmässige Mehrzweckhalle. Das Raumprogramm umfasst rund 2900 m<sup>2</sup> Nutzfläche; Das Projekt ist so zu konzipieren, dass eine etappenweise Realisierung möglich ist.

### Verfahren

Der Studienauftrag wird als selektives Vergabeverfahren gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) sowie § 8 Abs. 1 und § 10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich durchgeführt. Die Sprache für das gesamte Verfahren ist deutsch.

### Teilnahmeberechtigung

Bewerben können sich Architektinnen und Architekten mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Die Bildung eines Teams aus den Bereichen Architektur, Kostenplanung und Bauleitung ist zwingend, falls nicht alle dieser Leistungen zu den Kernkompetenzen des Architekturbüros zählen. Weitere SpezialistInnen dürfen beigezogen werden.

### Auswahl der TeilnehmerInnen und Teilnehmer

Teilnahmeberechtigte Architektinnen und Architekten haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises zu belegen. Das Beurteilungsgremium wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 3 bis maximal 4 BewerberInnen für die Teilnahme am Studienauftrag aus. Massgebend sind folgende Eignungskriterien:

- Architektonische und ortsgestalterische Qualitäten von zwei realisierten Objekten
- Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von Objekten für die öffentliche Hand
- Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von artverwandten Objekten.

### Beurteilungsgremium

- Gerhard Schneider, Gemeinderat Dietlikon, Sachexperte Vorsitz
- Paul Keller, Mitglied Planungskommission Dietlikon, Sachexperte
- Kurt Schreiber, Gemeinderat Dietlikon, Ersatz-Sachexperte
- Stefan Camenzind, Arch. HTL RIBA SIA, Zürich, Sachexperte
- Gundula Zach, Arch. BDA BSA SIA, Zürich, Sachexperte

### Termine

Bezug der Bewerbungsunterlagen ab:	12. Oktober 2001
Anmeldefrist für die Präqualifikation:	bis 7. November 2001
Auswahl der TeilnehmerInnen bis:	11. Dezember 2001
Bezug der Unterlagen für Studienauftrag:	16. Januar 2002
Abgabe der Projekte:	4. März 2002

### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können, unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4, schriftlich eingefordert werden bei:  
Planpartner AG, Hofstrasse 1  
Postfach, 8030 Zürich  
oder unter <http://www.planpartner.ch>, Button AKTUELL (PDF-/Word-Dokument) heruntergeladen werden.

### Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen; die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit als möglich beizulegen.

# Schule Meilen

## Primarschule Obermeilen / Studienauftrag im selektiven Verfahren

Die Schule Meilen veranstaltet einen nicht anonymen Architektur-Studienauftrag (mit einer Zwischenbesprechung). Ziel des Studienauftrages ist die Erlangung von Lösungsvorschlägen für die Primarschulanlage Obermeilen. Sofern vom Beurteilungsgremium ein Projekt als zur weiteren Bearbeitung geeignet befunden wird, beabsichtigt die Veranstalterin, den Empfehlungen des Beurteilungsgremiums zu folgen und das betreffende Büro freihändig mit der Weiterbearbeitung des Projekts zu beauftragen (die entsprechenden Details sind in den Bewerbungsunterlagen beschrieben).

### Aufgabe

Da die bestehende Schulanlage sanierungsbedürftig ist und erweitert werden soll, beabsichtigt die Schule Meilen, ein Neubau- und Sanierungsprojekt zu realisieren.

### Verfahren

Der Studienauftrag wird als selektives Vergabeverfahren gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) sowie § 8 Abs. 1 und § 10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich durchgeführt. Die Sprache für das gesamte Verfahren ist deutsch.

### Teilnahmeberechtigung

Bewerben können sich ArchitektInnen mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Die Bildung eines Teams aus den Bereichen Architektur, Kostenplanung und Bauleitung ist zwingend, falls nicht alle dieser Leistungen zu den Kernkompetenzen des Architekturbüros zählen. Weitere SpezialistInnen dürfen beigezogen werden.

### Auswahl der TeilnehmerInnen

Teilnahmeberechtigte haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises zu belegen. Das Beurteilungsgremium wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 4 bis maximal 5 BewerberInnen für die Teilnahme am Studienauftrag aus. Massgebend sind folgende, in der Reihenfolge ihrer Gewichtung aufgeführten Eignungskriterien:

1. Architektonische Qualitäten von zwei geplanten und/oder realisierten Objekten
2. Organisation und Leistungsfähigkeit des Büros/Teams in Bezug auf die gestellte Aufgabe sowie bezüglich Einhaltung von Kosten und Terminen anhand von Referenzen
3. Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von artverwandten Objekten
4. Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von Objekten für die öffentliche Hand
5. Bisherige Zusammenarbeit und/oder Homogenität des sich bewerbenden Teams (bzw. innerhalb des Büros)

Im Sinne der Nachwuchsförderung kann das Beurteilungsgremium ein Nachwuchsbüro für die Teilnahme am Studienauftrag auswählen. Die speziellen Kriterien für diese Architekturbüros werden in den Bewerbungsunterlagen definiert.

### Beurteilungsgremium

- Jacqueline Fosco-Oppenheim, dipl. Arch. ETH/BSA, Zürich, Fachexpertin (Vorsitz)
- Willi Egli, Architekt BSA/SIA, Zürich, Fachexperte
- Florian Niggli, dipl. Arch. EPFL/SIA, dipl. Bauing. ETH/SIA, Feldmeilen, Fachexperte
- Markus Brunner, Schulleiter, Schule Meilen, Sachexperte
- Barbara Fuchs, Liegenschaften, Schule Meilen, Sachexpertin
- Christian Haltner, Schulpräsident, Schule Meilen, Sachexperte

### Termine

Bezug der Bewerbungsunterlagen ab:	12. Oktober 2001
Anmeldefrist für die Präqualifikation:	bis 7. November 2001
Auswahl der teilnehmenden Büros/Teams:	bis 9. Dezember 2001
Bezug der Unterlagen für Studienauftrag:	15. Januar 2002
Abgabe der Projekte:	10. Mai 2002

### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können, unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4, schriftlich eingefordert werden bei Planpartner AG, Hofstrasse 1, Postfach, 8030 Zürich, oder unter <http://www.planpartner.ch>, Button AKTUELL (PDF-/Word-Dokument) heruntergeladen werden.

### Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen; die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit als möglich beizulegen.